

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)

УТВЕРЖДЕНО
Решением Ученого совета
ФГБОУ ВО МГЛУ
от «28» сентября 2023
(протокол № 14)
Председатель Ученого совета,
*ректор  **И.А. Краева**



ПОЛОЖЕНИЕ
о кафедре китайского языка переводческого факультета
федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»

1. Общие положения

1.1. Положение о кафедре китайского языка переводческого факультета (далее – Кафедра) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный лингвистический университет» (далее - Университет) разработано в соответствии с:

- Федеральным законом Российской Федерации от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Уставом и иными локальными нормативными актами Университета.

1.2. Кафедра является основным учебно-научным структурным подразделением Университета, которое организует подготовку специалистов

по профильным для кафедры направлениям подготовки (специальностям) высшего образования в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов и регионального рынка труда.

Кафедра принимает непосредственное участие в общепрофессиональной и специальной подготовке специалистов, обучающихся по профильным для кафедры основным образовательным программам высшего образования, а также в подготовке мероприятий по их государственной итоговой аттестации.

Кафедра ведет учебно-методическую, научно-исследовательскую и воспитательную работу, связанную с ее образовательной деятельностью, а также участвует в подготовке научно-педагогических кадров и повышении их квалификации.

Кафедра разрабатывает и реализует основные образовательные программы высшего образования, реализуемые в Университете в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов, по направлениям:

45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) подготовки – Перевод и переводоведение, квалификация Бакалавр;

45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) подготовки – Теория и практика письменного и основы устного перевода, квалификация Магистр;

45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль) подготовки – Лингвистическое обеспечение военной деятельности, квалификация Лингвист-переводчик.

Кафедра создает документы по основным образовательным программам высшего образования по соответствующим направлениям подготовки (специальности), ведет преподавание специальных и профильных дисциплин и является ответственной за выпуск обучающихся по данным направлениям подготовки.

1.3. Статус «выпускающая кафедра» по направлениям подготовки, указанным в п. 1.2, установлен для Кафедры приказом ректора на основании решения Ученого совета Университета и определяется настоящим Положением.

1.4. В соответствии с организационно-штатной структурой Университета Кафедра входит в состав переводческого факультета и подчиняется непосредственно декану переводческого факультета.

1.5. В своей деятельности Кафедра руководствуется действующим законодательством Российской Федерации, постановлениями Правительства Российской Федерации, Приказами Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, директивами Федеральной службы по

надзору в сфере образования и науки (Рособрнадзора), Уставом и решениями Ученого Совета Университета, Правилами внутреннего распорядка Университета, настоящим Положением и иными документами, регламентирующими образовательную, научную и воспитательную деятельность в Университете, приказами и распоряжениями Ректора, проректоров, начальника учебно-методического управления, решениями Совета переводческого факультета, а также декана переводческого факультета.

1.6. Кафедру возглавляет заведующий кафедрой, избираемый на должность Ученым советом Университета в порядке, установленном действующем законодательством Российской Федерации и локальными нормативными актами Университета.

Коллегиальным органом управления кафедрой является заседание кафедры.

1.7. В состав Кафедры входят профессора, доценты, старшие преподаватели, преподаватели, специалисты по учебно-методической работе, лаборанты.

1.8. Кафедра организует свою работу на основе планов работы, включающих учебную, научно-исследовательскую, методическую и другие виды работы кафедры.

1.9. Кафедра ведет документацию в соответствии с номенклатурой дел, утвержденной приказом ректора.

1.10. Порядок создания, реорганизации и прекращения деятельности Кафедры как структурного подразделения Университета, а также порядок установления наименования кафедры определяются локальными нормативными актами ФГБОУ ВО МГЛУ.

1.11. Актуализация настоящего Положения (замена на новое) осуществляется в случаях:

- изменения названия Университета или структурного подразделения;
- реорганизации Университета;
- внесения дополнений и изменений в действующее Положение о структурном подразделении.

2. Задачи

2.1. В соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов и регионального рынка труда Кафедра ведет учебную, учебно-методическую и воспитательную работу, связанную с ее образовательной деятельностью, проводит работу по профориентации обучающихся и оказывает содействие трудоустройству выпускников.

2.2. Кафедра осуществляет научно-исследовательскую деятельность, готовит научные и научно-педагогические кадры, а также реализует повышение их квалификации и переподготовку.

3. Функции

3.1. В рамках осуществления **учебной и учебно-методической деятельности** Кафедра:

3.1.1. Проводит все виды учебных занятий для всех форм обучения по закрепленным за Кафедрой дисциплинам в соответствии с Учебными планами, рабочими программами учебных дисциплин, расписанием учебных занятий.

3.1.2. Разрабатывает и совершенствует составляющие основных образовательных программ высшего образования, учебные планы по направлению подготовки, календарные учебные графики, программы практик и программы государственной итоговой аттестации.

3.1.3. Проводит анализ содержания программ реализуемых учебных дисциплин и программ практик на предмет их соответствия конечным целям и содержанию основных образовательных программ высшего образования.

3.1.4. Разрабатывает и актуализирует рабочие программы учебных дисциплин, закрепленных за Кафедрой.

3.1.5. Разрабатывает и поддерживает в актуальном состоянии оценочные материалы и иные учебно-методические материалы по дисциплинам основных образовательных программ высшего образования, закрепленных за Кафедрой.

3.1.6. Иницирует обновление и восполнение учебной литературы в библиотеке Университета по дисциплинам (модулям) образовательных программ высшего образования, закрепленных и реализуемых кафедрой.

3.1.7. Реализует практическую подготовку обучающихся, в том числе устанавливает связи с организациями в целях заключения договоров о проведении практик, руководит прохождением практик, организует защиту результатов прохождения практик обучающимися, подводит итоги прохождения практик, готовит соответствующие отчеты и предложения по совершенствованию организации практик.

3.1.8. Осуществляет в установленном порядке входной и текущий контроль успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

3.1.9. Организует и осуществляет контроль за самостоятельной работой обучающихся, включая выполнение курсовых работ и выпускных квалификационных работ.

3.1.10. Организует и осуществляет государственную итоговую аттестацию обучающихся по закрепленным за Кафедрой направлениям подготовки (специальностям) по всем формам обучения.

3.1.11. Разрабатывает и актуализирует рабочие программы дополнительного образования (в том числе программы переподготовки, программы повышения квалификации), оказывает в установленном порядке платные дополнительные образовательные услуги по профилю Кафедры.

3.1.12. Участвует в проводимых Университетом мероприятиях по модернизации учебного процесса и повышению качества обучения.

3.1.13. Обеспечивает повышение качества преподавания путем совершенствования имеющихся методик обучения, изучает и внедряет новые методики и образовательные технологии.

3.1.14. Стимулирует повышение уровня педагогического мастерства профессорско-преподавательского состава за счет участия в программах повышения квалификации.

3.1.15. Устанавливает творческие связи с кафедрами других высших учебных заведений, изучает, обобщает и распространяет опыт работы лучших преподавателей.

3.1.16. Участвует в сопровождении инклюзивного обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов, их социокультурной реабилитации.

3.2. В рамках осуществления **научно-исследовательской деятельности** Кафедра:

3.2.1. Участвует в научно-исследовательской деятельности Университета, проводит фундаментальные и прикладные исследования по приоритетным научным направлениям в области лингвистики и переводоведения, а также по проблемам высшего образования в тесной связи с задачами повышения качества подготовки обучающихся.

3.2.2. Организует научные конференции, семинары, круглые столы и участвует в научных, научно-практических и методических мероприятиях по профилю Кафедры.

3.2.3. Проводит экспертную оценку научно-исследовательских работ, дает рецензии, заключения и рекомендации об опубликовании результатов научных разработок, их внедрении и использовании в учебном процессе.

3.2.4. Проводит экспертизу диссертационных работ, подготавливает рецензии о степени соответствия диссертационных работ требованиям Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, предъявляемым к диссертациям, составляет заключение и готовит выписку из протокола заседания кафедры для предоставления в диссертационный совет.

3.2.5. Осуществляет в установленном порядке сотрудничество с кафедрами других образовательных организаций высшего образования, а также с научно-исследовательскими организациями по профилю кафедры.

3.2.6. Организует научно-исследовательскую работу обучающихся. Участвует в подготовке проекта приказов о назначении руководителей студенческих научных кружков и проектных мастерских.

3.3. При проведении **воспитательной работы** с обучающимися Кафедра:

3.3.1. Выполняет План воспитательной работы переводческого факультета и Университета и участвует в формировании и развитии культурных и нравственных качеств обучающихся.

3.3.2. Организует и проводит внеучебную воспитательную работу с обучающимися.

3.3.3. Привлекает руководителей, ведущих специалистов и учёных профильных организаций к участию в проведении деловых встреч, конференций, творческих и научных вечеров с обучающимися и профессорско-преподавательским составом Университета.

3.4. При проведении **работы по профориентации** обучающихся и в рамках содействия трудоустройству выпускников Кафедра:

3.4.1. Проводит профориентацию учащихся Предуниверситария ФГБОУ ВО МГЛУ и образовательных учреждений среднего общего и среднего профессионального образования с целью обеспечения набора в Университет наиболее одаренной молодежи; участвует в установлении контактов со специализированными и профильными школами и классами школ города, области (региона);

3.4.2. Участвует в проведении информационных дней, проектной деятельности Университета, олимпиадах различного уровня и в работе приемной комиссии Университета.

3.4.3. Развивает сотрудничество с предприятиями, учреждениями, организациями в подготовке специалистов по профилю Кафедры.

3.4.4. Оказывает содействие в трудоустройстве выпускникам Университета и установление сотрудничества с ними, проводит обобщение и распространение опыта работы выпускников Университета, уточнение требований, предъявляемых работодателями к выпускникам.

4. Структура

4.1. Кафедра создается по решению Ученого совета Университета.

4.2. Организационная структура, штатный состав Кафедры утверждаются приказом ректора Университета, исходя из объемов и задач работы.

4.3. Распределение обязанностей между работниками Кафедры осуществляет заведующий кафедрой согласно должностным инструкциям, исходя из задач и функций Кафедры и на основании настоящего Положения.

4.4. При изменении задач, стоящих перед Кафедрой, ее структура и штатное расписание могут быть изменены и дополнены в установленном в Университете порядке.

5. Взаимодействие с другими подразделениями и организациями

5.1. Кафедра взаимодействует и регулирует свои отношения с другими структурными подразделениями Университета в соответствии со структурой Университета, локальными нормативными актами и организационно-распорядительными документами Университета.

5.2. В рамках задач и функций, возложенных на неё настоящим Положением, Кафедра взаимодействует с другими структурными подразделениями Университета по вопросам:

5.2.1. Получения от структурных подразделений Университета сведений, касающихся деятельности, реализуемой этими структурными подразделениями.

5.2.2. Предоставления структурным подразделениям Университета сведений, подготовка которых входит в компетенцию кафедры.

5.3. Кафедра в пределах полномочий и в соответствии с функциями и задачами, установленными настоящим Положением, осуществляет свою деятельность по взаимодействию с организациями и учреждениями, если это необходимо для решения задач и выполнения функций, возложенных на Кафедру.

6. Права

6.1. Кафедра для осуществления своей деятельности в рамках возложенных задач и функций имеет право:

6.1.1. Запрашивать от структурных подразделений Университета необходимые для работы сведения, документацию, информацию, справочные материалы для решения своих задач;

6.1.2. Подготавливать проекты нормативных, организационных, методических и других документов по поручениям Ректора Университета в рамках своей компетенции, а также организовывать их предварительное обсуждение для последующего представления к согласованию, утверждению на Ученом совете Университета или к согласованию приказом;

6.1.3. Инициировать проведение общеуниверситетских мероприятий по направлениям деятельности Кафедры и привлекать для этого структурные подразделения Университета;

6.1.4. Вносить предложения Ректору Университета по вопросам, входящим в сферу деятельности Кафедры, а также по работе других структурных подразделений в пределах своей компетенции;

6.1.5. Представлять Университет, по поручению руководства, во внешних организациях по вопросам, входящим в полномочия Кафедры.

6. Ответственность

7.1. Ответственность за некачественное и несвоевременное выполнение функций, предусмотренных настоящим Положением, несет заведующий кафедрой, в том числе за:

- несоблюдение действующего законодательства в процессе руководства кафедрой;
- составление, утверждение и представление недостоверной информации о деятельности кафедры;
- несвоевременное и некачественное исполнение поручений руководства Университета;
- несоблюдение требований нормативных актов, определяющих порядок организации выполняемых работ.

7.2. Ответственность других работников Кафедры устанавливается должностными инструкциями, утверждаемыми Ректором Университета.

ПОДГОТОВЛЕНО

Заведующий кафедрой
китайского переводческого факультета



Л. Ш. Рахимбекова

СОГЛАСОВАНО:

Декан переводческого факультета



Е. А. Похолкова

Начальник управления кадров



О. А. Супрунюк

Начальник юридического
управления



О. В. Терехова

Начальник отдела документационного
обеспечения



М. М. Шемякина